

# ZBIÓR Z ŁĄK

Asortyment produktów



### 3-letnia gwarancja

Wieloletnie doświadczenie, pełna kontrola jakości oraz starannie wyselekcjonowani dostawcy to gwarancja, że powstają niezawodne i solidne maszyny.



### LP - Blokada palca przetrząsacza

Zabezpieczenie przed zgubieniem podczas pracy (LP - Loose Protection).



### Lepszy rozkład

Mniejsza średnica rotora umożliwia równy rozrzut, przrzucanie masy i szybsze odparowanie wody.



### Lekkość

Lekka konstrukcja pozwala na podłączenie do ciągników o mniejszej mocy i zmniejsza zużycie energii.



### Palce sprężynowe

Różna długość palców sprężynowych wykonanych z solidnej stali SUPER C zapewnia doskonałe dopasowanie do powierzchni gruntu i zapobiega zanieczyszczeniu darni.



### TAA - Regulacja kąta pracy

Koła z regulacją wysokości i kąta rozkładu z możliwością regulacji kąta pracy (TAA - Tyre Angle Adjustment).



# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE SPIDER ALP

**Lekkie i wytrzymałe** przetrząsacze zapewniają **bezpieczną pracę na stromym terenie** oraz zbiór **czystego pokosu i dobrej jakości**. Charakteryzują się one przede wszystkim doskonałą stabilnością, zwinnością i eksploatacją.

# TECHNOLOGIA SPIDER ALP

## ROTOR ALP

Złożona konstrukcja rotora o mniejszej średnicy zapobiega uszkodzeniu darni i **zapewnia masę bez zanieczyszczeń**. Możliwość łatwego składania rotorów ułatwia transport, a palce sprężynowe wykonane są z wysokiej jakości stali co gwarantuje długi okres eksploatacji.

**1 Różne długości palców sprężynowych**, palec wewnętrzny jest krótszy niż zewnętrzny, pozwala to o zapobiec zanieczyszczeniu pokosu.

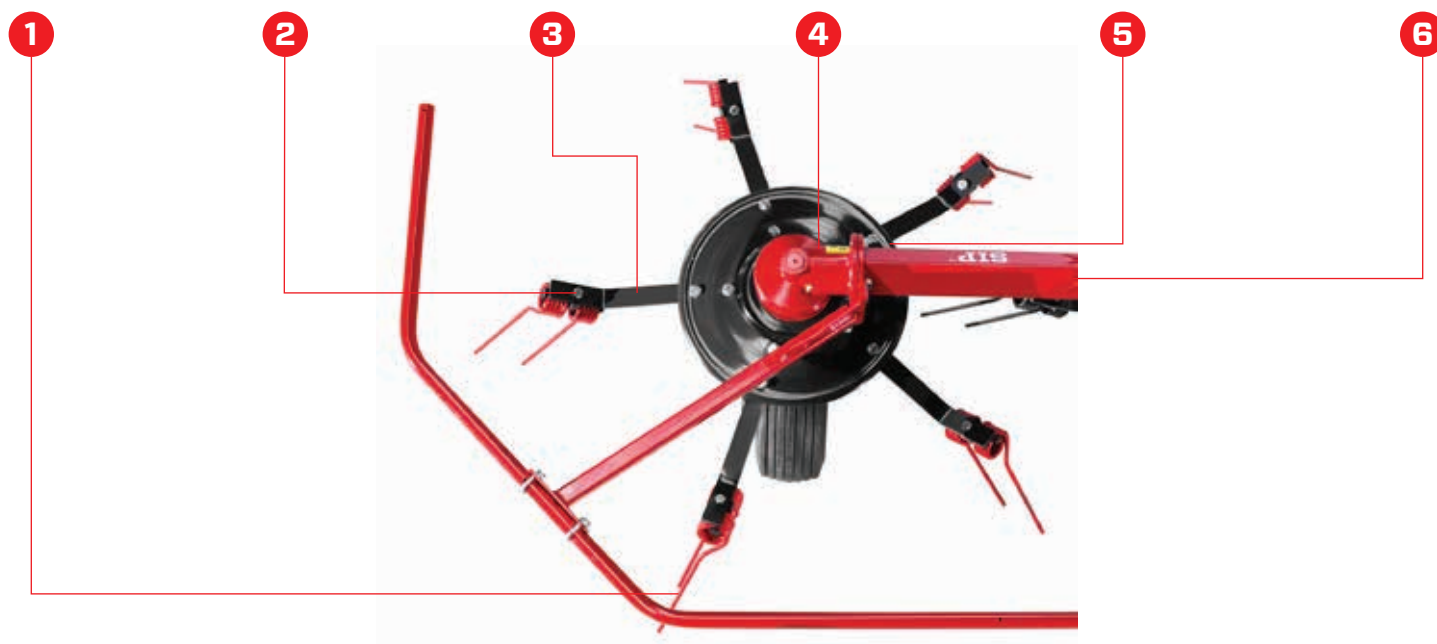
**2 Solidne zaczep palców sprężynowych** z ochroną przed ich utratą.

**3 Uchwyty palców sprężynowych** są wykonane z blachy stalowej. W modelu SPIDER 600|6 ALP uchwyty są wykonane z okrągłych rur.

**4 Główna płyta rotora** jest wykonana ze stali o grubości 3 mm.

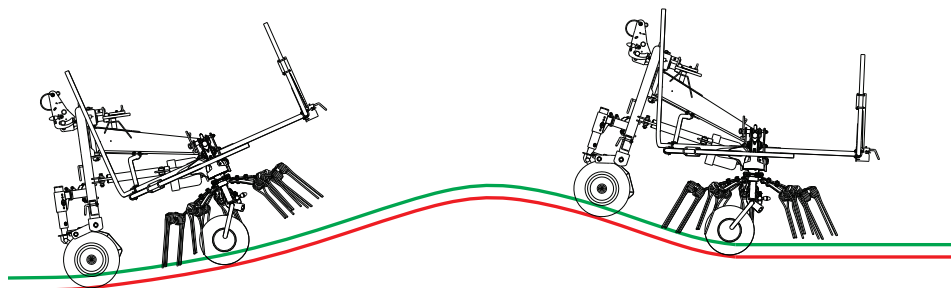
**5 Solidna przekładnia** wykonana z żeliwa sferoidalnego.

**6 Profil prostokątny.**



## REGULACJA KĄTA WZGLĘDEM POWIERZCHNI TERENU

Dzięki kołu kopiującemu przetrząsacz kopiuje stopniowo powierzchnię gruntu. Gwarantuje to, że **wysokość bocza jest zawsze ustawiona prawidłowo**, dłoń jest chroniona, a palce sprężynowe mają dłuższy okres eksploatacji. Dodatkowe koło kopiujące jest szczególnie zalecane **do pracy na nierównościach**.



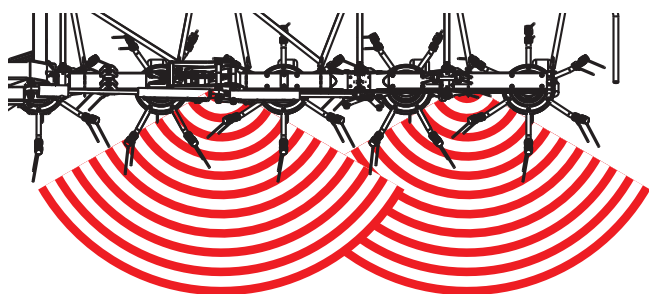
## BEZPIECZNA PRACA NA ZBOCZACH

**Lekka konstrukcja** przetrząsacza jest odpowiednia do ciągników o mniejszej mocy. Ze względu na to, że środek ciężkości znajduje się bardzo blisko ciągnika, przetrząsacz **umożliwia bezpieczną pracę** i optymalny rozrzut lub przerzucanie pokosu na stromym terenie i na zboczach.



## RÓWNOMIERNY PRZEPLYW POKOSU

Innowacyjna geometria rotorów z palcami sprężynowymi o różnej długości pozwala zapewnić **optymalny przepływ pokosu** oraz **równomierny** rozrzut masy. Poprawia efektywność, a pokos pozostaje bez zanieczyszczeń.



# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 350|4 ALP, 400|4 ALP /ALP<sup>1.)</sup>, 600|6 ALP

Przetrzęsacze karuzelowe z **czterema** lub **sześcioma rotorami** są lekkie, solidne i bardzo zwinne. Innowacyjna konstrukcja rotora umożliwia **równomierny rozrzut i przerzucanie pokosu** nawet w bardziej wymagających obszarach górskich.

Hydrauliczne składanie rotorów

Zaczepek skrętny

Podwójne złącze uniwersalne

Regulacja kąt

Składanie rotora do wewnątrz



Zaczepek skrętny (SPIDER 400|4 ALP, 600|6 ALP) poprawia sterowność i podążanie za ciągnikiem.



Sztywny zaczepek (SPIDER 350|4 ALP, 400|4 ALP<sup>1.)</sup>).

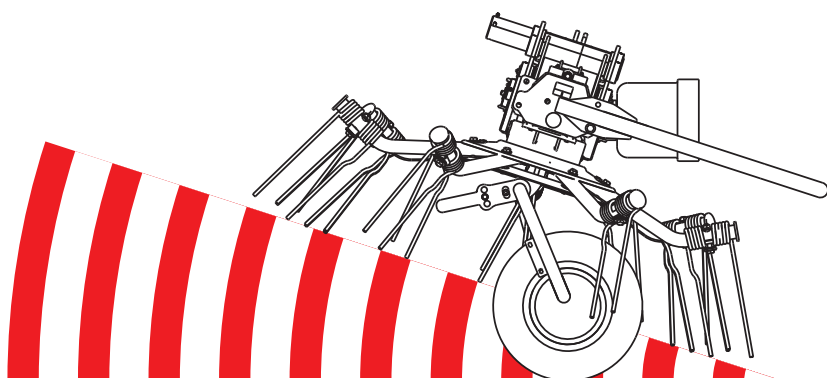


Różne długości palców sprężynowych zapobiegają uszkodzeniu darni i zapewniają pokos bez zanieczyszczeń.





System rotorów zewnętrznych obracających się do wewnątrz pozwala zapewnić mniejszą szerokość podczas transportu oraz bezpieczny transport przetrząsnacza.



Kąt rozkładu można regulować w zakresie od 12° do 18° zgodnie z ilością pokosu.



Hydrauliczne składanie rotorów umożliwia uproszczoną obsługę roztrząsnacza z ciągnika.



Regulowane koła do rozkładu wzdłuż krawędzi i regulowana wysokość rotora (SPIDER 400 | 4 ALP, 600 | 6 ALP).

Przetrząsnacze karuzelowe **SPIDER 350|4 ALP, 400|4 ALP-fix/ALP** i **600|6 ALP** są przeznaczone do pracy z ciągnikami o mniejszej mocy na stromym terenie i na zboczach.

Przetrząsnacze karuzelowe są solidne, a ich lekka konstrukcja zapewnia wyjątkową sterowność. Są one przeznaczone dla małych i średnich gospodarstw oraz do rozrzutu i przerzucania pokosu na terenach górskich.

# DANE TECHNICZNE I SPRZĘT

## PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE SPIDER ALP

DANE TECHNICZNE	350 4 ALP	400 4 ALP <sup>1)</sup>	400 4 ALP	600 6 ALP
Szerokość robocza (m)	3,40	4,00	4,00	6,00
Liczba rotorów	4	4	4	6
Liczba palców sprężynowych na rotor	5	6	6	5
Średnica rotora (m)	1,30	1,50	1,50	1,30
Prędkość obrotowa rotora (obr./min.)	205	205	205	205
Prędkość WOM (obr./min.)	450-540	450-540	450-540	450-540
Waga (kg)	270	330	390	570
Wymagana moc ciągnika (kW/HP)	11/15	13/18	13/18	33/45
Wydajność (ha/godz.)	3,50	4,00	4,00	6,20
Regulacja kąta rozrzutu	14-18°	14-18°	14-18°	14-18°
Sprzęgło bezpieczeństwa (Nm)	460	600	600	900
Szerokość maszyny (m)	3,90	4,53	4,53	6,26
Szerokość podczas transportu (m)	2,20	2,40	2,40	2,55
Wysokość podczas transportu (m)	2,00	2,50	2,50	3,10
Długość podczas transportu (m)	1,45	1,60	1,60	2,22
Koła - rotory	15 x 6,00 - 6	15 x 6,00 - 6	15 x 6,00 - 6	15 x 6,00 - 6

### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Zaczepek	Trzypunktowy sztywny kat. I i II	Trzypunktowy sztywny kat. I i II	Trzypunktowy skrętny kat. I i II	Trzypunktowy skrętny kat. I i II
Wał odbioru mocy	Sprzęgło bezpieczeństwa			
Zawiasy	2 złącza uniwersalne	2 złącza uniwersalne	2 podwójne złącza uniwersalne	2 podwójne złącza uniwersalne, 2 złącza uniwersalne
Wymagana ilość przyłączy hydraulicznych	/	/	1 jednostronne (1EW)	1 jednostronne (1EW)
Uchwyty palców sprężynowych	Błacha stalowa	Błacha stalowa	Błacha stalowa	Okrągłe rury
Palce sprężynowe	Podwójne, różnej długości, przewód SUPER-C			
Amortyzator	/	/	Ze sprężyną	Ze sprężyną
Sterowanie kołami	Mechaniczne	Mechaniczne	Mechaniczne	Mechaniczne

### WYPOSAŻENIE OPCJONALNE



Składanie hydrauliczne (SPIDER 350|4 ALP, 400|4 ALP<sup>1)</sup>)



Koło kopiujące (nie dostępne w modelach SPIDER 350|4 ALP)



Zestaw bezpieczeństwa drogowego z oświetleniem

SPIDER 400 | 4 ALP<sup>1)</sup> to model ze sztywnym zaczepem. Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się ze sprzedawcą.







### 3-letnia gwarancja

Wieloletnie doświadczenie, pełna kontrola jakości oraz starannie wyselekcjonowani dostawcy to gwarancja, że powstają niezawodne i solidne maszyny.



### LP - Blokada palca przetrząsacza

Zabezpieczenie przed zgubieniem podczas pracy (LP - Loose Protection).



### HS - Sterowanie hydrauliczne

Wszystkie modele przetrząsaczy z linii Robust są standardowo wyposażone w centralne hydrauliczne sterowanie kół kąta bocznego podczas pracy wzdłuż krawędzi (HS - Hydraulic Steering).



### Lepszy rozrzut

Mniejsza średnica rotora umożliwia równy rozrzut, przrzucanie masy i szybsze odparowanie wody.



### Maszyna ciągnana

Maszyna z własnym układem jezdnym pozwala na użycie ciągnika o mniejszej mocy.



### Palce sprężynowe

Różna długość palców sprężynowych wykonanych z solidnej stali SUPER C zapewnia doskonałe kopiowanie i zapobiega zanieczyszczeniu pokosu.



### Solidne połączenie ramy HD

Solidne zawiasy z 2 podwójnymi widelcami do większych ładunków.



### Sprężenie palcowe

Napęd sprzęgła palcowego nie wymaga konserwacji i zapewnia niezawodną transmisję mocy we wszystkich warunkach roboczych.



# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER

Innowacyjna technologia, łatwa obsługa i pełna stabilność podczas pracy gwarantują **optymalny rozrzut i przetrząsanie**. Pokos jest **rozzrucany na polu równomiernie** bez zanieczyszczania ziemią i piaskiem, co **przyśpiesza suszenie i gwarantuje dobrą jakość pokosu**.

# TECHNOLOGIA SPIDER

## ROTOR

Innowacyjna konstrukcja rotorów **zapobiega uszkodzeniu darni i zapewnia czysty pokos**. Rozrzut jest szybki i równomierny, co umożliwi szybkie odparowanie wody i zachowanie w pokosie składników odżywczych.

**1 Sworznie zabezpieczające** przytrzymuje palec sprężynowy na wypadek uszkodzenia.

**2 Solidnie zamocowane** palca sprężynowego.

**3 Uchwyty palców sprężynowego** wykonana z okrągłych rur.

**4 Główna płyta rotora wykonana** ze stali o grubości 4 mm.

**5 Dolny pierścień wzmacniający.**

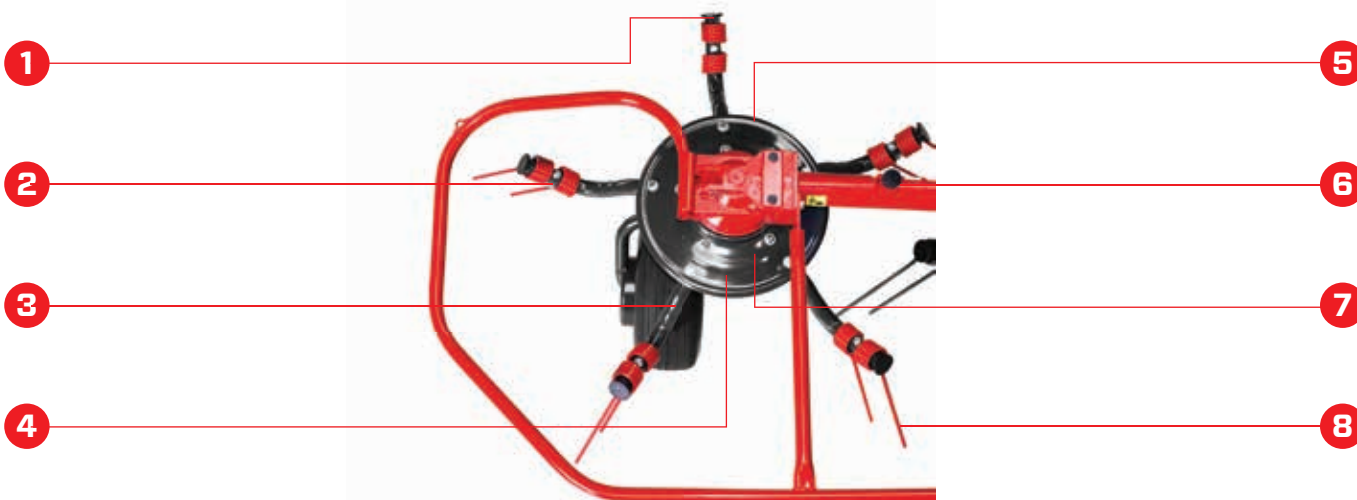
**6 Okrągły profil** w linii ROBUST i **spawany profil prostokątny** w linii HD.

**7 Solidne odlewy przekładni** w półpłynnym smarze ze smarownicą zapewniające cichą i płynną pracę.

**8 Różne długości zębów sprężynowych**, ząb wewnętrzny jest krótszy niż zewnętrzny, pozwala zapobiec zanieczyszczeniu siana.



ROTOR ROBUST

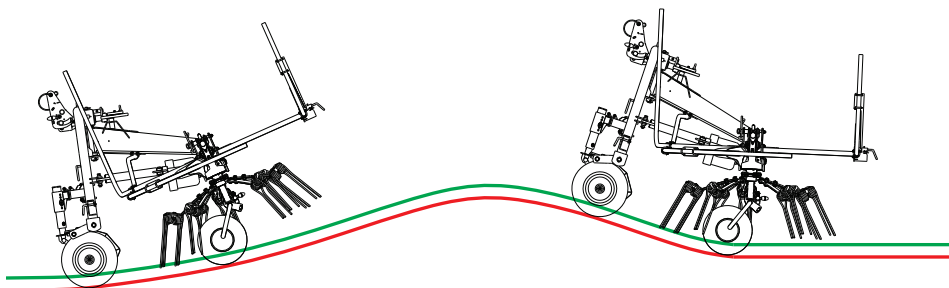


ROTOR HD



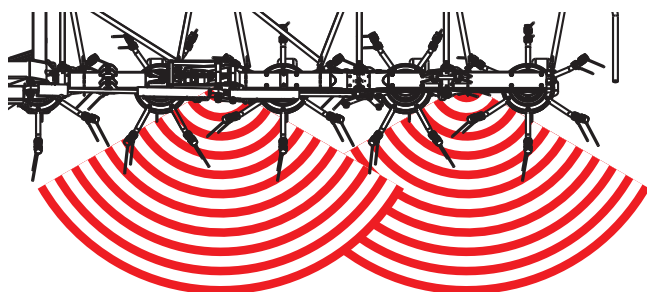
## REGULACJA KĄTA WZGLĘDEM POWIERZCHNI TERENU

Dzięki kołu kopiującemu przetrząszacz kopiuje stopniowo powierzchnię gruntu. Gwarantuje to, że **wysokość robocza jest zawsze ustawiona prawidłowo**, darń jest chroniona, a palce sprężynowe mają dłuższy okres eksploatacji. Dodatkowe koło kopiujące jest szczególnie zalecane do pracy na nierównościach.



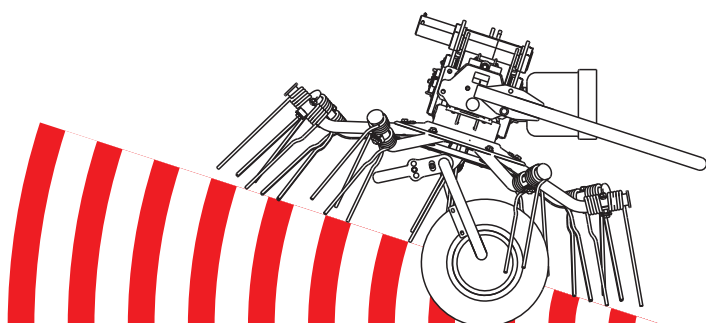
## RÓWNOMIERNY PRZEPIĘTYW POKOSU

Innowacyjna geometria rotorów z palcami sprężynowymi o różnej długości pozwala zapewnić **optymalny przepływ pokosu** oraz **równomierny rozrzut**. Poprawia się produktywność, a pokos pozostaje bez zanieczyszczeń.



## REGULACJA KĄTA ROZRZUTU

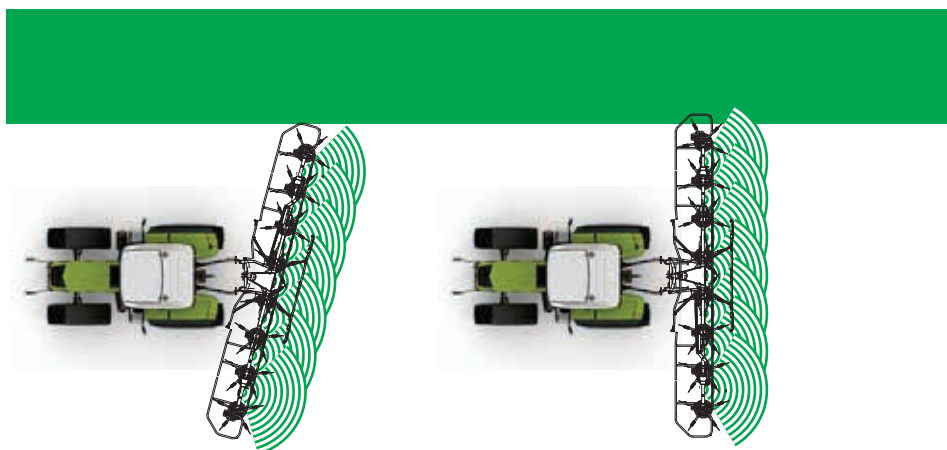
Ze względu na możliwość ustawienia kąta rozkładu w zakresie od  $12^\circ$  do  $18^\circ$  schemat rozkładu **można dostosować do ilości i wilgotności pokosu**. Odnosnie wysokości cięcia, palce sprężynowe można dodatkowo ustawić, regulując wysokość zaczepu.



# TECHNOLOGIA SPIDER

## HS - STEROWANIE HYDRAULICZNE

Wszystkie modele przetrząsaczy z linii ROBUST są wyposażone **standardowo** w układ sterowania hydraulicznego kół (HS -Sterowanie hydrauliczne). W przypadku rozrzutu wzdłuż krawędzi pola przetrząsacz można przesunąć w prawo lub w lewo. Zmienia to kierunek odrzutu od krawędzi i zapobiega utracie masy.



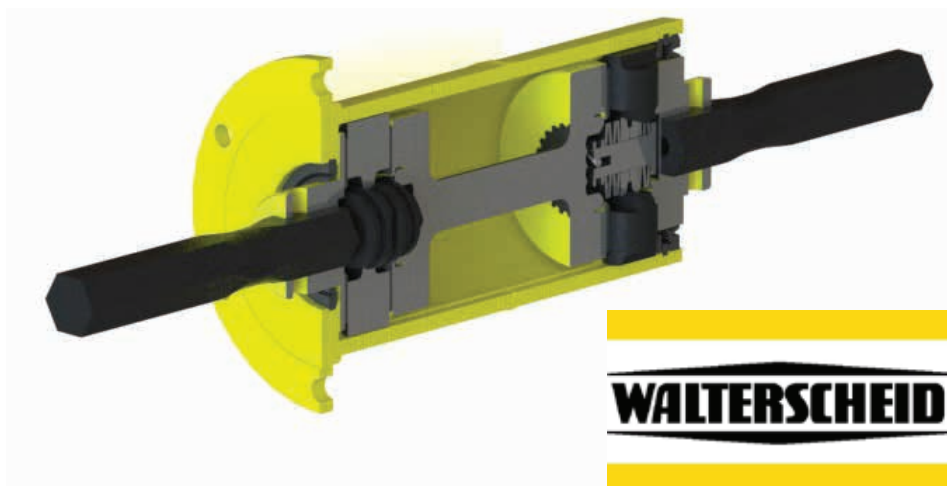
Sterowanie hydrauliczne umożliwia łatwą pracę podczas rozkładania lub przetrzucia wzdłuż krawędzi, co zapobiega utracie siana na krawędziach.



Cylinder hydrauliczny pozwala skręcać koła w lewo lub w prawo za sprawą jednokierunkowego siłownika hydraulicznego. Przeciwnościennym jest w akumulatorze hydropneumatycznym na cylindrze.

## INNOWACYJNE SPRZĘGŁO BEZPIECZEŃSTWA

Podwójne sprzęgło bezpieczeństwa, opracowane specjalnie do przetrząsaczy z linii HD o szerokości roboczej od 13 do 15 m, chroni układ rotorów przez podzielenie transmisji momentu obrotowego napędu na każdą ze stron maszyny oddzielnie. W przypadku przeciążenia maszyny **zapobiega uszkodzeniu napędu**.



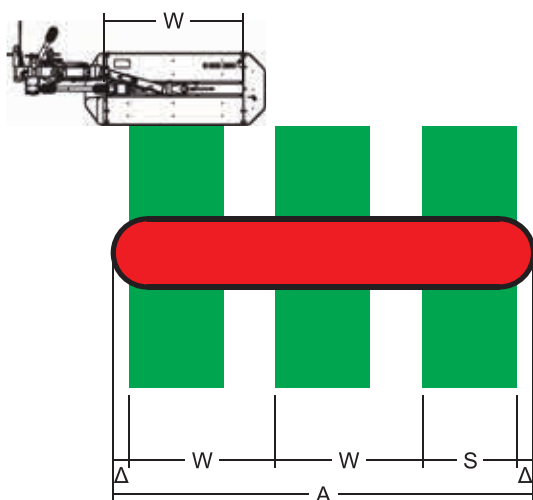
Innowacyjne podwójne sprzęgło napędu chroni maszynę przed przeciążeniami i zapobiega uszkodzeniu napędu maszyny.



Sprzęgło bezpieczeństwa, poza napędem rotora głównego, zapewnia 100% bezpieczeństwa układu obrotowego.

# ZNAJDŹ PRZETRZĄSACZ ODPOWIEDNI DO SWOJEJ KOSIARKI

Poniższy wzór określa, który przetrząsacz jest odpowiedni do tego, by szerokość robocza kosiarki objęła 3 lub 5 pokosów. Zaleca się **objęcie nieparzystej liczby pokosów**, żeby koła ciągnika nie jechały po pokosie. Jest to ważne ze względu na kwestię zapewnienia **dobrej jakości pokosu, obniżenia strat ze zbioru**, a przede wszystkim **bezpieczeństwa na pochyłym terenie**.



$$A = 2W + S + \Delta$$

$$B = 4W + S + \Delta$$

**W** - szerokość robocza listwy tnącej

**S** - szerokość pokosu

**A, B** - szerokość robocza przetrząsacza

$\Delta$  - pokrycie przez dodatkowy przetrząsacz

#### Przykład:

Dla kosiarki z 6 dyskami o szerokości roboczej 2,60 m (W) oraz szerokości rzędu 1,50 m (S).

$$A = 2W + S + \Delta$$

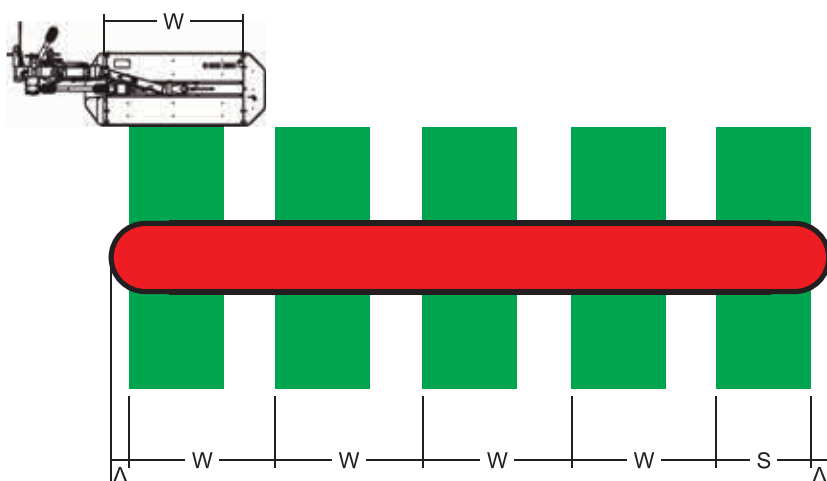
$$A = 2 \cdot 2,60 + 1,50 + \Delta$$

$$A = 6,70 + \Delta$$

$$B = 4W + S + \Delta$$

$$B = 4 \cdot 2,60 + 1,50 + \Delta$$

$$B = 11,90 + \Delta$$



Przetrząsacz odpowiedni do 6-dyskowej kosiarki ma szerokość roboczą przynajmniej 6,70 m. W tym przypadku idealnym przetrząsaczem byłby SPIDER 685 | 6 (A) do pokrycia 3 pokosów lub SPIDER 1100 | 10 (B) do pokrycia 5 pokosów.

## POKRYCIE POKOSÓW

### DANE TECHNICZNE

Liczba dysków	5	6	7	8	9
<b>3 pokosy</b>					
Szerokość robocza	5,50 m	6,80 m	7,80 m	8,80 m	10,50 m
Model roztrząsacza	555 4	685 6	815 8	900 8	1100 10
<b>5 pokosów</b>					
Szerokość robocza	9,00 m	11,00 m	13,00 m	15,00 m	17,00 m
Model roztrząsacza	915 8 / 900 8	1100 10	1300 12	1500 14	1700 18*

\*Modele przetrząsacze w fazie opracowywania.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 455|4, 555|4

Wydajne przetrząsacze karuzelowe z **czterema rotorami** zapewniają rozrzut i przetrzucanie pokosu w optymalny i równomierny sposób.

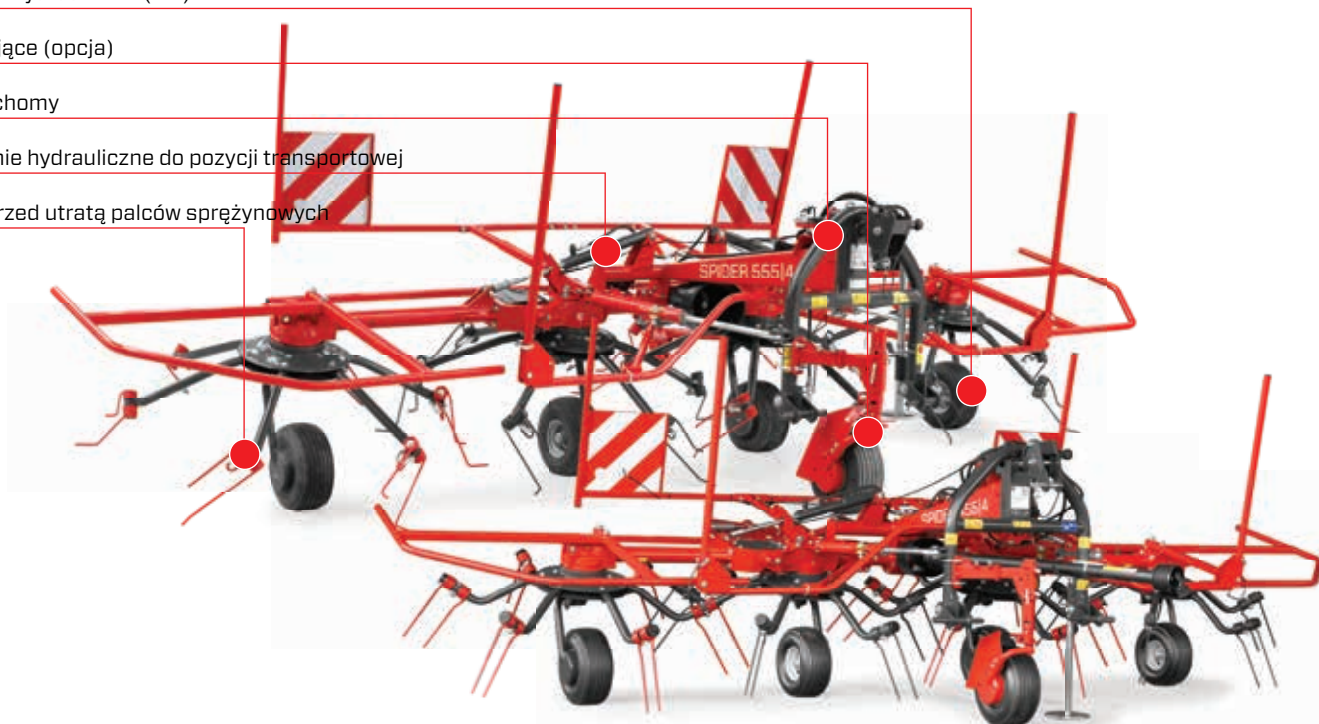
Sterowanie hydrauliczne (SH)

Koło kopiujące (opcja)

Zaczepek ruchomy

Podnoszenie hydrauliczne do pozycji transportowej

Ochrona przed utratą palców sprężynowych



Zaczepek ruchomy ze stabilizatorami sprawia, że przetrząsacz może łatwo podłączać za ciągnikiem.



Uchwyty palców sprężynowych są wykonane z bardzo wytrzymałych i solidnych okrągłych rur. Dolny pierścień rotora zapewnia dodatkowe wzmocnienie.



Wszystkie modele z linii ROBUST są wyposażone standardowo w HS centralnej hydraulicznej przekładni kół do rozkładu wzdłuż krawędzi.

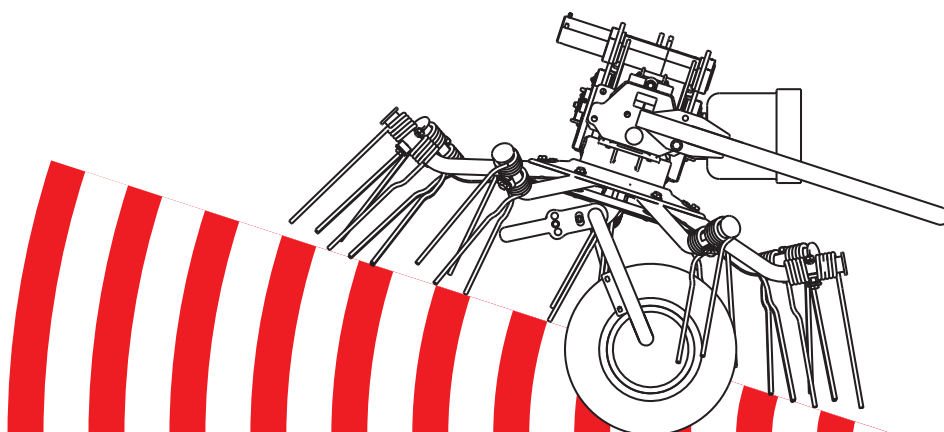




Palce sprężynowe o różnej długości zapobiegają uszkodzeniu darni oraz zanieczyszczeniu pokosu ziemią lub piaskiem. Zabezpieczenie na końcu uchwyty zapobiega utracie palców sprężynowych w przypadku uszkodzenia i pojawienia się w pokosie części metalowych, chroni więc przed uszkodzeniem inne narzędzia do zbioru.



Zakrzywiony kształt palców sprężynowych (opcja) umożliwia podnoszenie pokosu w dwóch warstwach, co zwiększa wydajność rozkładu w modelach przetrząsaczy z większą średnicą rotora.



Ze względu na możliwość ustawienia kąta rozrzutu w zakresie od  $12^\circ$  do  $18^\circ$  schemat rozkładu można dostosować do ilości i wilgotności pokosu.



Koła z szybką regulacją wysokości i kąta rozkładu.



Hydrauliczne podnoszenie rotorów umożliwia płynne i szybkie składanie.

Roztrząsacze czterorotorowe **SPIDER 455 | 4** i **555 | 4** są maszynami o wszechstronnym zastosowaniu.

Ich solidna konstrukcja i wyjątkowa sterowność pozwalają na precyzyjny i równomierny rozrzut na zboczach i w pobliżu krawędzi oraz łatwy transport.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 615|6, 685|6

Wysokowydajne przetrząsacze karuzelowe z **sześcioma rotorami** zapewniają rozrzut i przerzucenie masy w optymalny i równomierny sposób.

Regulacja wysokości i kąta pracy

Sterowanie hydrauliczne (HS)

Zaczepek skrętny ze stabilizatorami

Trójpunktowy zaczepek typu U

Podwójne wzmocnienie rotorów



Zaczepek skrętny ze stabilizatorami sprawia, że przetrząsacz może łatwo śledzić ciągnik.



Uchwyty palców sprężynowych są wykonane z bardzo wytrzymałych i solidnych okrągłych rur. Dolny pierścień rotora zapewnia dodatkowe wzmocnienie.

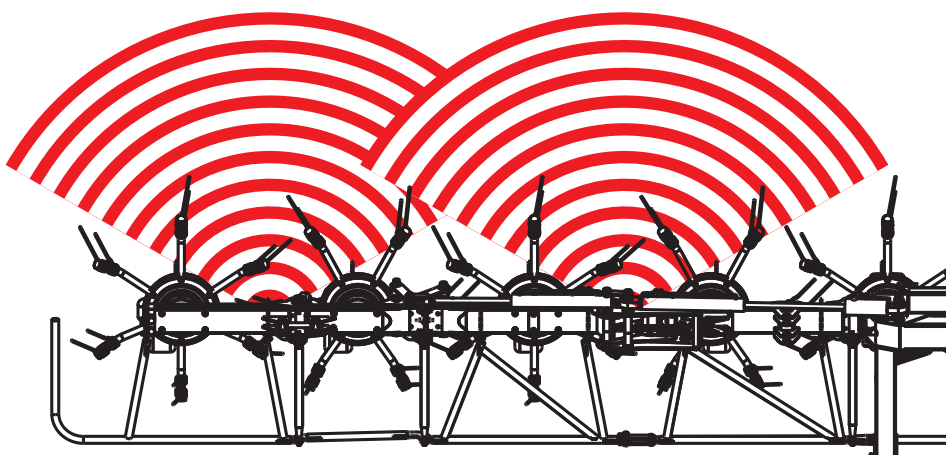




Wszystkie modele z linii ROBUST są wyposażone standardowo w centralną hydrauliczną przekładnię kół HS do rozrzutu wzdłuż krawędzi pola.



Zakrzywiony kształt palców (opcja) umożliwia podnoszenie pokosu w dwóch warstwach, co zwiększa wydajność rozrzutu w modelach roztrzásaczy z większą średnicą rotora.



Innowacyjna geometria rotorów z okrągłymi rurami i różnymi długościami palców sprężynowych zapewnia doskonały przepływ pokosu i równomierny rozrzut. Poprawia się produktywność, a pokos pozostaje bez zanieczyszczeń.



Palce sprężynowe o różnej długości zapobiegają uszkodzeniu darni oraz zanieczyszczeniu pokosu ziemią lub piaskiem. Zabezpieczenie na końcu uchwytu zapobiega utracie palców sprężynowych w przypadku uszkodzenia.



Koła z regulacją wysokości i kąta rozkładu zgodnie z ilością i wilgotnością pokosu.

Przetrzásacze sześćo karuzelowe **SPIDER 615 | 6** i **685 | 6** są bardzo przydatne do przerzucania pokosu większym obszarze.

Dzięki regulacji wysokości roboczej i kąta pracy pokos pozostaje bez zanieczyszczeń.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 775|6

Przetrzęsacz karuzelowy z **sześcioma rotorami** zapewniają przerzucanie pokosu w optymalny i równomierny sposób. Układ przetrzęsania jest skonstruowany tak, aby pokos pozostał bez zanieczyszczeń i nie uszkadzał darni.

Sterowanie hydrauliczne (HS)

Podnoszenie rotora zewnętrznego - SMART LIFT

Podwójne złącze uniwersalne

Profil okrągłej rury

Sprzęgło palcowe



Wygodne przechowywanie łączy hydraulicznych i sznura spustowego po lewej stronie łączenia.



Elastyczny zaczepek z trzypunktową stabilizacją oferuje elastyczne śledzenie ciągnika i wyważenie podczas podnoszenia maszyny.



System SMART LIFT automatycznie blokuje i dodatkowo podnosi rotory zewnętrzne podczas podnoszenia częściowego, zapewniając większy prześwit pod maszyną.





Rotory z kołami o większym rozmiarze zapewniają równy rozkład ciężaru i zmniejszają nacisk na grunt. Wymiary centralnej pary kół zostają dostosowane do większego obciążenia maszyny pośrodku oraz stabilnego przechowywania maszyny w pozycji transportowej.



W przypadku mechanizmu składania rotorów zewnętrznych w połączeniu ze sprzężeniem palcowym dopuszcza się kąt 180° w kompaktowej pozycji transportowej.



Palce sprężynowe o różnej długości z ochroną przed utratą, co zapewnia paszy bez zanieczyszczeń. Średnica 1,7 m rotora pozwala na montaż zakrzywionych zębów sprężynowych, a co za tym idzie wielowarstwowe roztrzaskanie gęstej i ciężkiej trawy.



Regulacja kąta wynosi od 11° do 19° stosownie do ilości i wilgotności pokosu.



Solidna obudowa przekładni zanurzona w kąpeli olejowej, co zapewnia płynne i cichą pracę.



Podnoszenie rotorów zewnętrznych w ramach podnoszenia częściowego w układzie SMART LIFT.

Przetrzęsacz karuzelowy **SPIDER 775|6** jest bardzo przydatna do rozrzucania i przewracania gęstej i ciężkiej trawy.

Przetrzęsacz jest stabilny, równomiernie kopiuje teren i zapewnia optymalny rozrzut. Zakrzywione palce sprężynowe mogą być montowane na potrzeby szybszego i bardziej wydajnego rozrzutu lub przetrzaskania zbitego i ciężkiego pokosu.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 815|8 / T

Wysokowydajne przetrząsacze karuzelowe z **ośmioma rotorami** zapewniają przetrzucanie pokosu w optymalny i równomierny sposób. Wersja ciągnana jest przeznaczona do pracy z mniejszymi ciągnikami.

Linia napędu w połączeniu z podwójnym złączem uniwersalnym oraz sprzężeniem palcowym do rotorów zewnętrznych

Sterowanie hydrauliczne (SH)

Zaczepek skrętny ze stabilizatorami

Specjalny mechanizm składania do rotorów zewnętrznych

Podwójne wzmocnienie rotorów



Zaczepek ruchomy wspierany przez stabilizatory umożliwia przetrząsaczowi łatwe śledzenie ciągnika.



Podwójne złącze uniwersalne i sprzężenie palcowe w solidnej obudowie zapewnia niezawodną i cichą pracę oraz doskonałe składanie.



Wszystkie modele z linii ROBUST są wyposażone standardowo w HS centralnej hydraulicznej przesuwu kół do pracy wzdłuż krawędzi.



Przetrzęsacz w wersji ciągnanej z szerokokątnym wałem odbioru mocy pozwala na doskonałe śledzenie ciągnika i mniejszy okrąg obrotu.



Solidna obudowa skrzyni biegów z przekładniami zanurzonymi w kąpeli olejowej, co zapewnia płynne i ciche działanie.



Koła z regulacją wysokości i kąta pracy zgodnie z ilością i wilgotnością pokosu.



Palce sprężynowe o różnej długości zapobiegają drapaniu po gruncie oraz zanieczyszczeniu siana glebą lub piaskiem.



Uchwyty palców sprężynowych są wykonane z bardzo wytrzymałych i solidnych okrągłych rur. Dolny pierścień rotora zapewnia dodatkowe wzmocnienie.

Przetrzęsacze karuzelowe **SPIDER 815 | 8 i 815 | 8 T** powyżej standardu zapewniają bardzo dużą produktywność.

Profesjonalne przetrzęsacze karuzelowe zapewniają pełną kontrolę podczas pracy na większych powierzchniach. Wyrafinowana konstrukcja zapewnia wyjątkową stabilność i mobilność oraz doskonałe dostosowanie do różnych warunków pracy.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 915|8

Przetrzęsacz karuzelowy z **ośmioma rotorami** zapewnia równomierny rozrzut i bardzo dużą produktywność i przy większej szerokości roboczej. Układ przetrzysania jest skonstruowany tak, aby pokos pozostał bez zanieczyszczeń i nie uszkadzał darni.

Sterowanie hydrauliczne (HS)

Podnoszenie rotora zewnętrznego - SMART LIFT

Podwójne złącze uniwersalne

Profil okrągłej rury

Sprzęgło palcowe



Wygodne przechowywanie łączów hydraulicznych i sznura spustowego po lewej stronie łączenia.



Elastyczny zaczep z trzypunktową stabilizacją oferuje elastyczne śledzenie ciągnika i wyważenie podczas podnoszenia maszyny.



Układ sterowania hydraulicznego (HS) umożliwia obracanie rotorów w lewo lub w prawo, co zapobiega utracie pokosu podczas pracy wzdłuż krawędzi pola.



System SMART LIFT automatycznie blokuje i dodatkowo podnosi rotory zewnętrzne podczas podnoszenia częściowego, zapewniając większy prześwit pod maszyną.







Rotory z kołami o większym rozmiarze zapewniają równy rozkład ciężaru i zmniejszają nacisk na grunt. Wymiary centralnej pary kół zostają dostosowane do większego obciążenia maszyny pośrodku oraz stabilnego przechowywania maszyny w pozycji transportowej.



W przypadku mechanizmu składania rotorów zewnętrznych w połączeniu ze sprzężeniem palcowym dopuszcza się kąt 180° w kompaktowej pozycji transportowej.



Palce sprężynowe o różnej długości z ochroną przed utratą, co zapewnia siano bez zanieczyszczeń. Średnica 1,6 m rotora pozwala na montaż zakrzywionych zębów sprężynowych, a co za tym idzie wielowarstwowe roztrzaskanie zbitego i ciężkiego siana.



Regulacja kąta wynosi od 11° do 19° stosownie do ilości i wilgotności pokosu.



Solidna obudowa przekładni zanurzona w kąpeli olejowej, co zapewnia płynne i cichą pracę.



Podnoszenie rotorów zewnętrznych w ramach podnoszenia częściowego w układzie SMART LIFT.

**SPIDER 915|8** o szerokości roboczej 9,15 m zapewnia maksymalną wydajność w swojej klasie.

Przetrzęsacz jest stabilny, równomiernie kopiuje teren i zapewnia optymalny rozrzut. Zakrzywione palce sprężynowe mogą być montowane na potrzeby szybszego i bardziej wydajnego rozrzutu lub przerzucania zbitego i ciężkiego pokosu.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 900|8 / T, 1100|10 / T

Profesjonalne, wysokowydajne przetrząsacze obrotowe z linii HD są przeznaczone do pracy na dużych obszarach. Za sprawą **ośmiu** lub **dziesięciu rotorów** zapewniają one rozrzut i przetrzucanie pokosu w optymalny i równomierny sposób. Wersje ciągnane pozwalają na możliwość wykorzystania ciągników o mniejszej mocy.

Regulowany łącznik belki zaczepowej

Rama transportowa o długości 3,6 m

Opatentowana regulacja hydrauliczna nachylenia rotora

Połączone poręcze zabezpieczające

Sprzęgło palcowe na każdym zawiasie



Regulowany łącznik belki zaczepowej z ramą transportową do maksymalnej prędkości 40 km/h.



Zaczepek skrętny z hydropneumatycznymi stabilizatorami zapewnia stabilne podążanie za ciągnikiem.



Unikalny hydrauliczny system składania umożliwia łatwe przygotowanie do pracy i transportu oraz cofanie podczas rozkładania się.



Innowacyjny układ hydrauliczny pozwala na obsługę maszyny w pozycji roboczej i transportowej.



Trzypunktowy zaczep skrętny w wersji SPIDER 1100|10.



W pozycji transportowej maszyna jest bardzo kompaktowa i wymaga niewielkiego obszaru na przechowywanie.



Solidny sześciokątny układ napędowy i przekładnie obrotowe z półpłynnym smarem zapewniają niezawodność w trakcie intensywnej pracy na dużych powierzchniach.



Połączone poręcze zabezpieczające zapewniają maszynie dodatkową stabilność i wytrzymałość.



Segmentowane rotory pozwalają na idealne dostosowanie do gruntu nawet na trudnym terenie.



Opatentowana regulacja hydrauliczna kąta rotora (opcjonalna) od 13° do 19° lub od 15° do 21° na potrzeby równomiernego rozkładu pokosa.



Sprężęto palcowe na każdym zawiasie zapewnia płynną i cichą pracę oraz zmniejszenie obciążenia.

Przetrzęsacze karuzelowe **SPIDER 900|8** i **1100|10** są wyjątkowo solidne i kompaktowe, a mimo to lekkie.

Pomimo dużej szerokości roboczej połączone poręcze zabezpieczające z pewnością wyjątkową stabilność. Każdy rotor z osobna dostosowuje się do podłoża, a mniejsza średnica z opatentowaną regulacją kąta rotora zapewnia równomierny rozrzut niezależnie od jakości pokosu.

# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

## SPIDER 1300|12 T, 1500|14 T

Solidność, stabilność i wydajność to kluczowe cechy dla przetrząsaczy na największych powierzchniach. Ciągane przetrząsacze karuzelowe z **dwunastoma** lub **czternastoma rotorami** zapewniają równomierny rozrzut lub przerzucanie przy maksymalnej wydajności i stanowią niezawodne rozwiązanie dla użytkowników profesjonalnych.

Solidna rama transportowa

Opatentowana regulacja hydrauliczna nachylenia rotora

Spawane prostokątne profile

Sprężenie palcowe na każdym łączeniu ramy

Połączone poręcze zabezpieczające



Regulowany zaczep belki zaczepowej z ramą transportową do maksymalnej prędkości 40 km/h.



Innowacyjny hydrauliczny system składania umożliwia łatwe przygotowanie do pracy i stabilność podczas pokonywania uwróci.



Koła z regulacją wysokości i kąta w zakresie między 12° i 18°.



Kompaktność podwozia pozwala na doskonałą stabilność maszyny w transporcie.



Innowacyjna geometria rotorów o małej średnicy z palcami sprężynowymi o różnej długości pozwala zapewnić optymalny przepływ masy i jej równomierny rozrzut. SPIDER 1300 | 12 T z dwunastoma rotorami idealnie pokrywa **5 rzędów kosiarki z 7 dyskami** i 3 m szerokości roboczej.



Modułowa konstrukcja połączonych ze sobą poszczególnych rotorów umożliwia bardzo różną regulację w pionie względem powierzchni terenu.



Solidny sześciokątny układ napędowy i przekładnie obrotowe z półpłynnym smarem zapewniają niezawodność w trakcie intensywnej pracy na dużych powierzchniach.



Opatentowany układ hydrauliczny do regulacji wysokości rotorów.



Sprężenie palcowe na każdym łączeniu zapewnia płynną i cichą pracę oraz długi czas pracy.



Połączone poręcze zabezpieczające zapewniają maszynie stabilność i wytrzymałość podczas pracy.



Innowacyjne podwójne sprzęgło napędu chroni maszynę przed przeciążeniami i zapobiega uszkodzeniu napędu maszyny.

Przetrzęsacze karuzelowe z linii HD **SPIDER 1300 | 12 T** i **1500 | 14 T** pod każdym względem różni się od standardowej wersji.

Wytrzymała i niezawodna konstrukcja, połączona z innowacyjną konstrukcją rotorów, zapewnia równomierny rozrzut i przerzucanie pokosu bez uszkodzenia darni. Przy dużej szerokości roboczej oferuje maksymalną wydajność i oszczędność energii.

# DANE TECHNICZNE I SPRZĘT

## PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

### SPIDER ROBUST

DANE TECHNICZNE	455 4	555 4
Szerokość robocza (m)	4,50	5,30
Liczba rotorów	4	4
Liczba palców sprężynowych na rotor	6	6
Średnica rotora (m)	1,60	1,70
Prędkość obrotowa rotora (obr./min.)	175	175
Prędkość WOM (obr./min.)	450-540	450-540
Waga (kg)	630	646
Wymagana moc ciągnika (kW/HP)	15/20	15/20
Wydajność (ha/godz.)	4,50	5,50
Regulacja kąta	14-18°	14-18°
Sprzęgło bezpieczeństwa (Nm)	900	900
Szerokość maszyny (m)	4,94	5,72
Szerokość podczas transportu (m)	2,90	2,95
Wysokość podczas transportu (m)	2,60	2,70
Długość podczas transportu (m)	1,80	1,80
Rozmiar opon - rotory	15 x 6,00 - 6	15 x 6,00 - 6

#### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Zaczep	Trzypunktowy skrętny kat. I i II
Wał odbioru mocy	Sprzęgło bezpieczeństwa
Zawiasy	2 podwójne złącza uniwersalne
Wymagana ilość przyłączy hydraulicznych	1 jednostronne (1EW) 1 jednostronne do HS (1EW)
Uchwyty palców sprężynowych	Okrągłe rury
Palce sprężynowe	Podwójne, różnej długości, przewód SUPER-C
Amortyzator	Ze sprężyną
Sterowanie kołami	Hydrauliczne (SH)

#### WYPOSAŻENIE OPCJONALNE



<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>615 6</b>	<b>685 6</b>	<b>775 6</b>
Szerokość robocza (m)	6,00	6,80	7,60
Liczba rotorów	6	6	6
Liczba palców sprężynowych na rotor	5	6	6
Średnica rotora (m)	1,30	1,60	1,70
Prędkość obrotowa rotora (obr./min.)	194	175	175
Prędkość WOM (obr./min.)	450-540	450-540	540
Waga (kg)	755	790	1170
Wymagana moc ciągnika (kW/HP)	44/60	44/60	60 / 80
Wydajność (ha/godz.)	6,20	7,00	8,00
Regulacja kąta	16-20°	14-18°	13° - 19°
Sprzęgło bezpieczeństwa (Nm)	900	1020	1200
Szerokość maszyny (m)	6,30	7,30	8,40
Szerokość podczas transportu (m)	2,82	2,95	2,98
Wysokość podczas transportu (m)	3,05	3,60	3,75
Długość podczas transportu (m)	1,90	2,15	2,30
Rozmiar opon - rotory	15 x 6,50-8	15 x 6,50-8	16 x 6,50 - 8

#### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Zaczepek	Trzypunktowy skrętny kat. II
Wał odbioru mocy	Sprzęgło bezpieczeństwa
Zawiasy	2 podwójne złącza uniwersalne, 2 złącza uniwersalne
Wymagana ilość przyłączy hydraulicznych	1 jednostronne (1EW) 1 jednostronne do HS (1EW)
Uchwyty palców sprężynowych	Okrągłe rury
Palce sprężynowe	Podwójne, różnej długości, przewód SUPER-C
Amortyzator	Ze sprężyną
Sterowanie kołami	Hydrauliczne (SH)

#### WYPOSAŻENIE OPCJONALNE



Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się ze sprzedawcą.

# DANE TECHNICZNE I SPRZĘT

## PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE

### SPIDER ROBUST

DANE TECHNICZNE	815 8	815 8 T	915 8
Szerokość robocza (m)	7,85	7,85	9,15
Liczba rotorów	8	8	8
Liczba palców sprężynowych na rotor	5	5	6
Średnica rotora (m)	1,30	1,30	1,60
Prędkość obrotowa rotora (obr./min.)	201	201	175
Prędkość WDM (obr./min.)	450-540	450-540	450 - 540
Waga (kg)	1085	1440	1410
Wymagana moc ciągnika (kW/HP)	60/80	45/60	60 / 80
Wydajność (ha/godz.)	9,50	9,50	13,00
Regulacja kąta rozrzutu	16-20°	16-20°	13° - 19°
Sprzęgło bezpieczeństwa (Nm)	1020	1020	1200
Szerokość maszyny (m)	8,17	8,17	9,85
Szerokość podczas transportu (m)	2,95	2,98	2,98
Wysokość podczas transportu (m)	2,95	3,30	3,60
Długość podczas transportu (m)	1,90	4,10	2,30
Rozmiar opon - rotory	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8
Rozmiar opon - rotory środkowe (2 szt.)	16 x 9,50 - 8	16 x 9,50 - 8	16 x 9,50 - 8
Rozmiar opon - rama transportowa	/	10,0/80-12	/

#### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Zaczep	Trzypunktowy skrętny kat. II	Rama transportowa z dwupunktowym kat. II	Trzypunktowy skrętny kat. II
Wał odbioru mocy	Sprzęgło bezpieczeństwa		
Zawiasy	2 podwójne złącza uniwersalne, 2 złącza uniwersalne, sprzęgło palcowe na rotorach zewnętrznych		
Wymagana ilość przyłączy hydraulicznych	1 jednostronne (1EW) 1 jednostronne do HS (1EW)	2 jednostronne (2EW) 1 dwustronne do HS (1DW)	1 dwustronne (1DW), 1 dwustronne do HS (1DW)
Uchwyty palców sprężynowych	Okrągłe rury		
Palce sprężynowe	Podwójne, różnej długości, przewód SUPER-C		
Amortyzator	Ze sprężyną	Ze sprężyną	Ze sprężyną
Sterowanie kołami	Hydrauliczne (HS)		

#### WYPOSAŻENIE OPCJONALNE



Hakowe palce sprężynowe (tylko do SPIDER 915|8)



Podwójne koło kopiające (dostępne do SPIDER 815|8 T)



Zestaw bezpieczeństwa drogowego z oświetleniem

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się ze sprzedawcą.



# PRZETRZĄSACZE KARUZELOWE SPIDER HD

DANE TECHNICZNE	900 8	900 8 T	1100 10	1100 10 T	1300 12 T	1500 14 T
Szerokość robocza (m)	8,80	8,80	10,80	10,80	12,90	14,80
Liczba rotorów	8	8	10	10	12	14
Liczba palców sprężynowych na rotor	6	6	6	6	6	6
Średnica rotora (m)	1,45	1,45	1,45	1,45	1,45	1,45
Prędkość obrotowa rotora (obr./min.)	185	185	185	185	210	210
Prędkość WDM (obr./min.)	450-540	450-540	450-540	450-540	450-540	450-540
Waga (kg)	1586	2200	1780	2450	3270	3370
Wymagana moc ciągnika (kW/HP)	74/100	48/60	74/100	46/60	53/70	53/70
Wydajność (ha/godz.)	13,00	13,00	16,00	16,00	19,00	22,00
Regulacja kąta rozrzutu	13-19°	13-19°	15-21°	15-21°	15-21°	15-21°
Sprzęgło bezpieczeństwa (Nm)	1300	1300	1300	1300	1800	1800
Szerokość maszyny (m)	9,10	9,10	11,50	11,50	13,50	15,50
Szerokość podczas transportu (m)	2,80	2,98	2,80	2,98	2,98	2,98
Wysokość podczas transportu (m)	3,40	2,45	3,70	2,45	2,51	2,51
Długość podczas transportu (m)	2,20	4,98	2,20	5,10	6,25	6,25
Rozmiar opon - rotory	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8	16 x 6,50 - 8
Rozmiar opon - rotory środkowe (2 szt.)	18 x 8,50 - 8	18 x 8,50 - 8	18 x 8,50 - 8	18 x 8,50 - 8	16 x 9,50 - 8	16 x 9,50 - 8
Rozmiar opon - rama transportowa	/	11,5/80 x 15	/	11,5/80 x 15	11,5/80 x 15	11,5/80 x 15

## WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Zaczep	Trzypunktowy skrętny kat. II	Belka zaczepowa z ramą transportową	Trzypunktowy skrętny kat. I	Belka zaczepowa z ramą transportową	Belka zaczepowa z ramą transportową	Belka zaczepowa z ramą transportową
Wał odbioru mocy	Wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa	Szerokokątowy wał odbioru mocy, wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa	Wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa	Szerokokątowy wał odbioru mocy, wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa	Szerokokątowy wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa	Szerokokątowy wał odbioru mocy ze sprzęgłem bezpieczeństwa
Zawiasy	Sprzęgło palcowe					
Wymagana ilość przyłączy hydraulicznych	1 jednostronne (1EW), 1 dwustronne (1DW)					
Uchwyty palców sprężynowych	Okrągłe rury					
Palce sprężynowe	Podwójne, różnej długości, przewód SUPER-C					
Amortyzator	Hydrauliczny	/	Hydrauliczny	/	/	/

## WYPOSAŻENIE OPCJONALNE



Hydrauliczna regulacja kąta roboczego (dostępny z 900|8 T, 1100|10 T, 1300|12 T, 1500|14 T)



Hamulec pneumatyczny, jednoosiowy, podwójny (dostępny z 900|8 T, 1100|10 T)



Hamulec hydrauliczny, jednoosiowy, podwójny (dostępny z 900|8 T, 1100|10 T)

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się ze sprzedawcą.

# INFORMACJE O FIRMIE

**SIP Strojna industrija d.d.** ze Słowenii to firma z 65-letnią tradycją opracowująca i produkująca maszyny rolnicze. Jesteśmy znani z dobrej jakości maszyn, które są proste w obsłudze, i mają solidną konstrukcję spełniającą różne potrzeby użytkowników.

**Nasz program produkcyjny obejmuje:**

- **maszyny do koszenia i zbioru użytków zielonych,**
- **roztrząsacze obornika.**

Wydajność i dobra jakość maszyn firmy SIP gwarantuje szybki i wydajny zbiór na różnym terenie. Stale dostosowujemy się do potrzeb klientów i opracowujemy nowe, bardziej zaawansowane modele maszyn. Nasz asortyment produktów obejmuje maszyny o wszystkich wymiarach odpowiednie do małych i dużych gospodarstw i firma świadcząca usługi rolnicze w całej Europie i poza nią.

Opracowujemy i aktualizujemy wiele technologii, które mają kluczowe znaczenie dla zbioru dobrej jakości paszy. Nasze kosiarki dyskowe mają zawieszenie hydro-pneumatyczne do dostosowywania do terenu i technologie pozwalające na optymalny przepływ masy przez listwę tnącą. W naszych roztrząsaczach skupiamy się na mniejszych rotorach i kołach z regulacją wysokości oraz optymalnej pozycji kąta rozkładu. Opatentowaliśmy tandemowe osie kroczące SIP do zgrabiarek,

które pozwalają tandemowe osie kroczące SIP do grabi, które pozwalają na optymalną regulację kąta względem powierzchni terenu, większą prędkość roboczą oraz przenoszenie do maszyny mniejszych ładunków. Rotoły grabi są regulowane w zakresie wysokości i nachylenia. Dzięki technologii podbierania AIR zrobiliśmy krok naprzód w dziedzinie grabienia i zmniejszania zanieczyszczeń siana popiołem oraz utraty liści i składników odżywczych.

Tradycyjne przyczepy samobierającej rozrzućki obornika firmy SIP są dobrze znane i doceniane ze względu na łatwą obsługę i konserwację oraz długi okres eksploatacji.



# OBSŁUGA KLIENTA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Rozumiemy rolnictwo i potrzeby użytkowników i dlatego zależy nam na jak najszybszym reagowaniu zarówno w związku z eksploatacją maszyn jak i natychmiastową dostawą części zamiennych.

W Słowenii utrzymujemy sieć wykwalifikowany dział serwisowy. Każdego roku szkolimy ich w siedzibie firmy. Po ukończeniu szkolenia otrzymują oni certyfikat.

Można też nabywać oryginalne części zamienne w autoryzowanych centrach serwisowych. Oferujemy bezpłatne porady i wsparcie.

W poprzednich latach zapewniliśmy oryginalne części zamienne do wszystkich programów sprzedażowych. Nasz główny magazyn części zamiennych przechowuje ponad 10 000 różnych części do maszyn nowych i takich, które nie są już produkowane.

Wykwalifikowany dział serwisowy jest zawsze gotowy do pomocy.





# 3

Years

## WARRANTY


**1**

### Doradztwo

Nasi wykwalifikowani sprzedawcy i dystrybutorzy doradzą, która maszyna będzie dla użytkownika najlepsza zgodnie z jego potrzebami i oczekiwaniami.


**2**

### Zakup maszyny

Gdy chcesz kupić maszynę, uruchamiamy ją dla Ciebie po raz pierwszy.


**3**

### Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem maszyny doradzamy Ci, jak należy jej używać oraz przekazujemy instrukcje dotyczące odpowiedniej eksploatacji.


**4**

### Użytkowanie

Podczas korzystania z maszyny możesz zawsze skontaktować się działem obsługi klienta.


**5**

### Usługi serwisowe

30 dni przed terminem wygaśnięcia 2-letniej gwarancji oddaj maszynę do autoryzowanego serwisu.

**2 LATA**

**6**

### Maszyna bez zarzutu

Maszyna bez zarzutu. W przypadku maszyny, która jest technicznie bez zarzutu dodajemy dodatkowy rok gwarancji, bez żadnych ograniczeń.


**7**

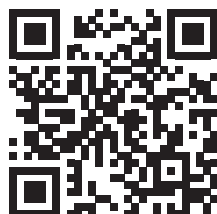
### Rozszerzona gwarancja 2 + 1

Gwarancja rozszerzona na 1 dodatkowy rok oznacza dodatkowy rok ochrony przed niespodziewanymi kosztami naprawy maszyny.


**8**

### Wypełnianie reklamacji w Internecie

Wypełnianie reklamacji za pomocą formularza internetowego dla użytkowników końcowych.

**PONAD 1 ROK**


# OSOBY KONTAKTOWE

## SIP STROJNA INDUSTRIJA D.D.

---

Juhartova ulica 2  
3311 Šempeter v Savinjski dolini  
Słowenia  
Nr tel.: +386 3 70 38 500  
Adres e-mail: info@sip.si

## SPRZEDAŻ POLSKA

---

**Janusz Ferenc**  
+48 503 950 047  
janusz.ferenc@sip.si

## MARKETING

---

**Mihael Miheljak**  
+386 3 70 38 702  
miha.miheljak@sip.si

**Nataša Žlaber**  
+386 3 70 38 699  
natasa.zlaber@sip.si

## POMOC TECHNICZNA

---

**Benjamin Žgank**  
+386 3 70 38 732  
benjamin.zgank@sip.si

## CZĘŚCI ZAMIENNE

---

**Sklep**  
+386 3 70 38 682  
trgovina@sip.si

**Janez Pogačnik**  
+386 3 70 38 554  
janez.pogacnik@sip.si

## POMOC SERWISOWA I REKLAMACJE

---

**Blaž Cviki**  
+386 3 70 38 525  
blaz.cviki@sip.si

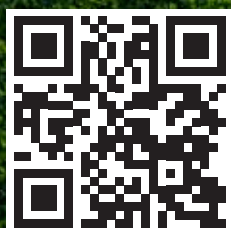
Dane kontaktowe sprzedawcy:

Zaprojektowane i wyprodukowane w UE  
Wszystkie materiały fotograficzne zostały wyprodukowane  
przez SIP d.d. Informacje zawarte we wszystkich dokumen-  
tach służą wyłącznie celom informacyjnym. Zastrzega się  
możliwość zmian i błędów. Prosimy o kontakt z dealerm w  
celu uzyskania oficjalnej oferty.

150775806-0523



**SIP**<sup>TM</sup>



SIP Strojna Industrija d.d.  
Juhartova ulica 2  
3311 Šempeter v Savinjski dolini  
Słowenia  
Nr tel.: +386 3 70 38 500  
Adres e-mail: info@sip.si

[www.sip.si](http://www.sip.si)

Wydajny zbiór z łąk